

ՄԵԼԵՄԱՐԻՄ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ՄԵԼԵՄԱՐԻՄ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادهسى ٦٥

20 pamp m

Հաղթական միաբանության խոստովանություն Թ. ՔՕԼԱՅԵԱՆԻ միևնույն ժամանակ — Խաղաղության միջոցառում ձևառնելի քննարկում 65

ԱՍԻՔԱՆԷ 17 ՄԱՐՏԻՍ

ՆԱՄԱԿ ՄԸ

Խմբագիր Տէր,

Ձեր պատուական լրագրին մէջ հետեւեալ փոքրիկ յօդուածիս սինակ մի շնորհակալութիւն հայտնեցէք:

Մի քանի շաբաթ է ի վեր «Օտարասիրութիւն» վերնագրով, Պատ. Դիտտոյի ի լոյս ընծայած յօդուածներուն անպատշաճ յառաջարկին թէ և հեղինակին յղացման կտրի յոյժ համաձայն, և դեռ եւս առաւել, սակայն ամեն կողմանէ պակասաւոր արգասեացը այսչափ շուտ չէի սպասէր ինչպէս Պատ. Մէճմուարի Ախպարի 3415 թուոյն մէջ «Լուսաւորչական Հայ մը» ստորագրութեամբ հրատարակուած յօդուածն:

Դրեթէ շաբաթ մի յառաջ, որչափ որ ինձ ներեալ էր, կարի զգուշութեամբ, Պատ. Դիտտոյին ազգեր էի իւր յառաջարկին բարեփոխելու երկու թերութեանց նկատմամբ: Մին ճորտասանական, իսկ միւսն բարոյական: Ծարտասանականն էր այն անյարմար եղանակն, որով կամեւով կարծողիկէ Հայոց «յոռի» յորձորած յատկութիւնն դարձանել, քարոզիչ վարդապետներն, բեմերն, Հայ եղբարց միութիւն քարոզչութիւն յառաջ կը մղէր, որ թերեւս ներելի լինէր: Իսկ բարոյականն էր այն համոզումն, որով կը համարէր թէ քարոզիչ վարդապետք բեմերէն ժողովրդեան իբր մի նիւթ բարոյական կարող ըլլալին լեզուայ վրայ խօսիլ, և խօսելին:

Յիրաւի, թէ ևս այն թերթիս 3414 թուոյն մէջ, Դիտտոյն յիշեալ թերութիւնն խստիւ քննադատած լինելու համար ոչ սակաւ դժուարակեր էր, սակայն կերպով մը յառաջարկին անձանքի մասն «սխալ հասկացեր է» ըսելով՝ ետ առնելու և զինքն անբասիր ընելու կը ճգնէր, և ճգնելով դարձեալ ի նոյն վրիպակ կը գլորէր: Եւ իսկ, մի նորապիս յառաջարկն չ'զրուած՝ չէի որոշած կըրկին պատասխանել: Սակայն վերոյգրեալ թերթիս 3415 թուոյն մէջ, Պատ. Դիտտոյին անպատշաճ յառաջարկին շատ շուտ, յանդգնաբար և եւս «Լուսաւորչական Հայ մը» ստորագրութեամբ, արտեւանդ գաղափարաբարձման հետեւողի յօդուածն կարդալով, ոչ այնքան, հետեւողի տարապայման զգուշութեան, և առանց Դիտտոյի առաջին յօդուածոյն պատասխանն խորհելու, շատ բարձր մի մթնոլորտի մէջ լայնաքայքայ շրջելուն վերայ, որքան Պատ. Դիտտոյի յառաջարկին «Լուսաւորչական Հայուն» պատրաստ ոգւոյն վրայ ներգործած ազգեցեալութեան և մեծ ազգաւորութեան վրայ դարմանմամբ մնացի:

որուն ինչպէս վերը ըսի, կ'սպասէի, այլ ոչ ընդ հուպ, և յանդգնաբար ամենայն մասամբ: Ոչ ապաքէն կտնխաւ, Դիտտոյի այդ համոզումն գուշակելով, զոր ինքն մերժելովն կը հաստատէ, որով նաև ի Պատ. Դիտտոյի փոխադրեալ «Լուսաւորչական Հայուն» ընդունական ճնշմամբ այդպիսի յոռի ազդեցութեան անզգայ կերպիւ կը յարձակի, եղբարց սիրական ազգամբ «քառանկրկներն», կըրտկներով» խառնելու չէ ըսելով, զգուշացնելու փութացեր էի:

Հիմա՝ ահաւասիկ նոյն համոզումն իւր ազդեցութեամբ, երբեմն Պատ. Դիտտոյի իսկ այժմ Բերքի «Լուսաւորչական Հայուն» քաղաքակրթեալ գրչին ներքեւ, բացարձակ և չարաւոր նիւթ մը եղաւ, այսինքն, Պատ. Դիտտոյի համամիտ և եւանդալից մեկնիչն, կ'առաջարկէ, մանաւանդ թէ խստիւ պատուէր կուտայ բեմերէն՝ կրօնասէր հասարակութեան իբր մի նիւթ արքայան, հայերէն լեզու խօսելու պարտաւորութիւնը քարոզելու: Միով բանիւ, ո՛ր և է Հայ հասարակութեան անհատին համար, ըստ համոզման Դիտտոյի և գործնական մեկնութեան «Լուսաւորչական Հայուն» հայերէն տոհմային լեզուն՝ պիտի նկատուէր իբր մեծապատիւ յառաջարկած մը ճանաչման հայ Աստուածային Պատուիրանին և մի և նոյն ազգի՝ տարբեր կրօնի պատկանող հասարակութեանց մերձեցման շարժումիւ, և միութեան զօր անձակաւ:

Մինչեւ հիմա ինչդիրը, սոսկ յառաջարկին ինչդիր է. ամէն կարեւոր բացատրութիւն, Դիտտոյի հարցման պատասխանին կը մնայ, երբ երկու վերոյիշեալ թերութիւններէն զերծ նոր յառաջարկն մի ընծայուի: Եւ որքան կը խնդրէի «Օտարասիրութեան» բուն նիւթին մէջ մտնել և Դիտտոյի համար ի պատրաստի ունեցած պատասխանն՝ յանուն ճշմարտութեան ներկայացնել, սակայն ցարդ, Դիտտոյն ինձ չ'ներէր որ կարող ըլլամ պատասխանս ի լոյս ընծայել, և այնպէս նորահաստ Բերքիներու տարօրինակ դիտողութիւններն կարգաւ չ'ստիպուի:

Կը յուսամ, թերթիս յառաջիկայ թուոյն մէջ բացեալ տեսնել այն շաւիղն, զոր կը ցանկամ անդադար:

Բերք, 11/23 մայիս 1897

ՀՈՒՈՎՄԵՆԱԿԱՆ ՄԸ

Ամեն Գերբը. Կաթողիկոս-Պատրիարքը և համայն Հայ-Կաթողիկէ Կղերը իւրեանց խորին շնորհակալութիւնը կը մատուցանեն այն ամեն անձանց, որք բարեհաճեցան ներկայ գտնուիլ Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդ ԱՍԼԱՆԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՐԳԵՊԻՍԿՈՍԻ Քահանայաթաղի արարողութեան:

ՄԵՐՀՈՒՄ ԱՍԼԱՆԵԱՆ Կ. ՍԵՐՔԻՍԻՍՏՈՐՈՍԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Մերհումը միւշտրիւյնին հետեւ ընտա միւթխալիւզ պուլունտուղու Էվսաֆ վէխասախի մէմաուհէի եագընէն թագաւոր իթմիշ օլան էրմէնի-գաթօլիք ճէմաթըմըզըն ռուհանի վէ ճիսմանի հէր սընըֆ էֆրատը՝ միւշտրիւյն հաղընտա սոն պիր էլվէտա վէ հիւրմէթ ու ռիտէթ էսէրի օլմադ իւզըն չըգան բէնչէնպիս սապահը թա էրքէնտէն Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսինէ ազըն ազըն կիթաթիւքիւնտէ, միւշտրիւ տէյլի, պու գատար ինթրամաթ վէ թալթիֆթաթ մագհար օլմադ իշին պիւլիւք վէ միւշտրէմ պիր ռուհա մալիք օլմադ լազըմ կէլախիլինի պիթթապի տէրունէն իգրար իթմիշ տիրէր:

Շէյլէ քի քիլիսէ՝ մաթէմադ պիր սուրէթտէ սիեհար իլէ էօրթիւլիւք, մէրհումն ճէնաղէ թապուլթըն հալի օլան միւքէլէֆ պիր սէրիւրի ճէնաղէ՝ քիլիսէնին օրթաընտա թէրթիւք վէ էթրաֆընա միւթէտա տիտ շէմատալար վէ զիյրտէ էսամիսի պէեան իտիլէն պազը միւշտրիւսաթը միլիտէ իլէ գէվաթը միւշտրէմէ թարաֆընտա կէօնտէրիլի օլան չիչէք չէլէնկիլէրի վազ իտիլիւք, վէ թապուլթըն իւթիլէն՝ մէրհումն Արքեպիսկոպոսը առաւելաւ էլպիսէր ռուհանի էէսի գօնուլմուլ տուր:

Դաստա իւլ, ըլիւպ, Կաթողիկոս-Քաթարիք Ազարեան էֆէնտի հազըթիլէրի՝ պիր մուալլինի սատըզ վէ պիր ռէֆիքի խալիսէրինի միւշտրէմէն գայալ իթմիշ օլմալարընտա տալեք լէհէսի բիւրքէտէր իլէ Գիւրսիի մախսուլարընտա պուլունուպ, Անտոնեան թարիքաթը Արքապարը հիւրմ. Միսաէրեան Հ. Ռաֆայէլ Գերապայծառ իլէ Յիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցի իլէ երրորդութիւն, վէ Ս. Ոսկեբերան քիլիսէլէրիմիզ ժողովրդապետէրի հիւրմ. Արիկեան Ստեփան Մ. Վ., հիւրմ. Գաղիկեան Պողոս Գերապայծառ վէ հիւրմ. Պաղչեան Նիկողայոս Վ. վէ Ս. Յակոբ իլէ Վիէննա Միթիարեան, Օրթաքէյ, Սամաթիւ վէ տիկէր մահէլլէր քիլիսէլէրիմիզ ժողովրդապետ վէ Մեծաւորլարը վէ հէր սընըֆ ու թարիքաթ մէնսուպ միլլէթիմիզէն թագրիպա գաւազանը վէ գաւազանսըզ 40—50 գատար միւթէհարգանը ռէհապիլինի դասըն օրթասընտա, վէ պիր միգտարը տալի եսալը սըֆաթըլա թապուլթըն էթրաֆընտա, վէ երնէ գատառ Բաբա հազըթիլէրինին Տէրիսաւաթէթ վէքիլ Մօնսէնէօր Պօնէթթի ճէնապիլէրինին վէքիլէրի իլէ Բէր Մարտիլ, Բէր Մարէնկօ, Բէր Միւրա, Բէր Ռէնիէ վէ տիկէր բէք չօգ Լաթիկ վէ Կիւրէի գաթօլիք ռէհապիլինի միւշտրէմէսի, վէ էրմէ-

նի միլիթաւորման Բաթրիգիսանէսի Թա-
րափընտան Բաթրիգ վէճիլի Գեր. Գարրէլ
Մ. Վ. Ճէվանիքեան իւն Բուս Բաթրիկի,
Գուկար էկզարգը, Սիւրեանի կաթողիկոսը,
Քիւլանի Բաթրիկի վէճիլի Բէֆադաթ-
լարընտա պազը Բահիլի, վէ ինքնի բո-
թէսթան Ազգապետի Գոհանեան Յակոբ էֆ.
գաստա մահէլի մախսուսլարընտա գաթիկ
տուրմուշ, վէ դասըն խարիճինտէ իսէ, էր-
մէնի վէ ինքնի գաթիլի միլիթէմիզ մի-
թէպէրանընտան՝ էգճիւմէ Նուրեան Յով-
հաննէս, Ուննեան Արիկ վէ Մաթու, Խա-
րիճիէն Նէզարէթի Թէրճէմանը Կիւլապեան
Միքայէլ, Ջայեան Իլիս, Խտըրեան Գրի-
գոր, Սազըգ Յովհաննէս վէ Մըսըրը Օննիկ
պէյ էֆէնի իւն Բէքմէշ Կոմիտաս էֆէնտի
Տիւզեան Սարգիս վէ Հրանտ պէյէր, էրմէ-
նի գարու քէհեասը Յընէկեան Արաճաճ,
Քիւրճեան Խնդիր էֆէնտիլէր Ալլահգէրաի
Յովհաննէս էֆէնտիլին մախսուսլար Ներսէս
պէյ, Ապտուլապեան, Գասապեան, Արի-
բոշեան, Արիկիլեան, Բէրգեան, Բընկըր
Սիմոն, Մանուէլեան, Միհրան Գրիգոր, Փի-
լիպոսեան, Շալեան էֆէնտի վէ տահա սաիւր
Բէք չոգ միւթէպէր գաթուր, Գապը Ջոպ-
թիէն Թէրճէմանը իւն Յընտա, Ալմանիս,
Իթալիս, Սըրպիս սէֆարէթիլէրին վէ
Գուկարիթեան գարու քէթիւսաւըղընը
մէմուրլարը վէ միւթէպէրեան էնանիկ իւն
Ս. Գ. Լուսաւորիչ մէթէպի քէպիրի չափի-
տանը վէ տիկէր պազը Էրճէք մէթէպիլէրի
չափիտանը, Անտարտ Յոսթիլ, Հո-
մազգեան վէ Աղքատախանա Նամ Գըզլուր
մէթէպիլէրի չափիտանէրի, միւտիւր վէ մու-
ալիլիլէրիլէր, վէ գատըն էրճէք, քիլիսէնին
խթիպալ իսէմէնէնէկի տէրէնէտէ հիսապըզ
էհալի հազըր պուլունտուղու, վէ սոնրասան
կէլէնիլէր՝ քիլիսէնին հալիսիստէ տուրմահա
մէնպուր օլտուգլարը հալտէ, սաաթ Լաէ
րուհպան ճէնազէլիլին մախսուս օլտան տիկի
րուհանի, զանէթ մահիր վէ սէպիլի միւ-
թէմէլ Գալուպեանի իւն Գալիլէր մարի-
ֆէթիլէր մութանթան վէ հազիլի պիր սու-
րէթէն ինքա իտիլիպ, սաաթ Չ. պչ. տա Հո-
գեհանգիստ տուլարընտ տէվամ իտիլիպ
Խիթաթընտա Կաթողիկոսարան սալոնընտ չը-
զըլարադ, Բիւթպ. Կաթողիկոս Բաթրիգ է-
ֆէնտի հազրէթիլէրին պէնանը Թապիլէթ
օլունմուշ, վէ պունու միւթէպըզ, Բէք չոգ
Բէհապիլէր վէ տվամ Չճ գատար արապալար
իւն Բէֆադաթ իթտիլէրի հալտէ, ճէնազէ՝
Շիլիտէ միլիթիմիզ գապրիսթանընտ Նազլ
իւն, իւնրուտէ քէնտի մազպէրի մախսուս-
սինտէ տէֆն իտիլմէք իւզրէ, մուվադգաթէն
պիր տաիլէի խուսուսիլէնէ գոնուլուզ, օ-
րտտա տալի Թազման արապալարիւնը պիլ
իլֆա, հուզգոր՝ ումուս ճէմաթընըն
տէվկիլիսիւս վէ ֆուգարանըն խալիսահը
պուլունմուշ օլտան օլ Ջաթը ֆաղիլէթ սիմա-
թըն հալընըզ պիր խաթըրէպիլէր գալտե-
զընտան տալտը մահգունէն վէ միւթէպե-
րէն, մէգէրի իթիլիսահաթը էպէտիլէ մէր-
քէգիլտէն տվտէթ իլլէմիլէր տիր:

Մէրհուսըն ճէնազէսի գապրիսթանա Նազլ
Խալիլիքէն, Կիւզէրկեհանընտ պուլունտան Ս.
Յովհան Ոսկերեան քիլիսէսինտէ չանլարը
հազիլի հազիլի չալընտըզ կիպի, Ս. Յակոբ
Մաղուսը գալտուս էնիլնտէ վէ Վիլէնտ
Միթարեանլարընտ Բանկալթիլէթ քիլի-

տէսի էնիլնտէ տալի ճէնազէ արապալար
տուրտուրուլուզ, մէգէրի քիլիսէլէր Բէ-
հապիլի Թաթընտան ինքա տիլ Ս.
Անտարտ օլունմուշ, վէ չալար տալի չա-
լընտադ, իպրազը հիւրմէթ իսիլմիլ տիր:

Մէրհուսը միւլարիլէրի պիր էսէրը հիւր-
մէթ օլմադ իւզրէ Բաթրէ Մէնիլի, Անտարտ
Յոսթիլ Թաթընտէ, Շէֆադաթ Գատըն
լարընտ ճէմիլէթի խալար, Ս. Գ. Լուսա-
ւորիչ, Հոմազգեան վէ Աղքատախանա գըզ-
լուր մէթէպիլէրիլէր Բաթրիգիսանէ գալտէ-
լէրեանը, Գարադալ Կարապետ էֆ. վէ Թըն-
կըր Սիմոն էֆ. իւն ղէվէսի կըրպանթալար,
վէ ղէվաթը սաիլէ Թարաթլարընտան տա-
լի քէպալէ 30ու միւթէպալուզ միւթէլէթ
իտէ վէ գուրոնլար իհտա իտիլմիլ տիր:

Իտարէ Մէնիլիին զանէթ միւթէլէթ
օլտան խալընտ տուրէթի մախսուստէ պիր հիւր-
մէթ օլմադ իւզրէ, Մէնիլիս աղաւթնտան իթի
գաթըն կէտիլիլէր քիլիսէ գալտուսընտան ալը-
նըզ, սէրիլի ճէնազէ իւզէրինէ վազ իտիլ-
միլ տիր:

Գալտա Բաթրիգիսանէմիզ, Բէնչէնպիլ
Կիւնիւ տլտմէթի մաթէմ օլարադ գալալը
պուլունտուղու կիպի, Ս. Գ. Լուսաւորիչ
վէ տիկէր պազը մէթէպիլէր տէ կէվմի մէգ-
թիւրտէ Թաթիլ իթմիլէր տիր:

ԿՐԻԳՈՐ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ

Ազ Կիւն գաթընտա ճէմաթընտան
Իթի կէֆէր Բահիլի վէֆաթլարընտ Բէնչէ-
սիւֆէն տէրճի սահիֆէ իթաթէ, Գու Կիւն
տէ իւլիւնիւ օլարադ միւթալիլէր Գրիգոր
Վրդ. ին վուգուի վէֆաթընը պէնտէ իլլէ-
րիպ, Միւթէվէֆա Նաալըն Էնգարէլի, 45
չալարընտ, քեմիլ վէ ֆաղիլ պիր Բո-
հիպ օլունզ, Թալարտա միլիթէն խալիլ Խըզ-
մէթիլէրտէ, էգճիւմէ պունտան աղտէմիւ-
րինտէ մէրիտաս վէքալէթիլտէ պուլուն-
տարադ, վաղիֆէի մէմուրէսինի հիւսնի իյ-
ֆա իլլէմիլ, վէ հիւթիւմէթի մահէլիլէր իւն է-
հալիլին հիւսնի Բէվէնիլիւնիւ գաղանթը
օլտուղու հալտէ, մահալ խաթալըզ սէպէ-
պիլլէ Թէրքի մէմուրիլէթ իթմէկէ մէնպուր
օլարադ իթալապալա կէլիպ, խալիլ միւտ-
տէթտէն պէրու Ս. Յակոբ խաթալանէ.
սինտէ Թէմաթի օլունմադտա իթէն, միւտա-
վաթը վաղըն քեմար իթմէկէրէք, էվէլէթի
կիւն պիլիւմէ վէգաթի րուհանիլէսինի
պիլիլէրա Թէնիլի Բուհ իլլէմիլ, վէ Կ-
Բաթրիգ էֆէնտի հազրէթիլէրիլէր Բիւթէգաթի
միւթէրէմիլին վէ աղարապ ու միւթէալ-
իւզաթընը միւթաղարազը հիւզն ու քէտէր
իլլէմիլ տիր:

Ճէնազէ տալը վէ արապալարիւնը պու-
սապահ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ, միւ-
լարիլէր Կ-Բաթրիգ էֆ. հազրէթիլէրիլէր
խալիլ Բէհապիլի միւթէպալալան վէ էհալի
հազըր օլունզու հալտէ ինքա իտիլմիլ, վէ
պատէհու ճէնազէ Շիլի գապրիսթանընտ
Նազլ իւն մազպէրի մախսուսընտ տէֆն
օլունմուշ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԷ

Բարիս 24 մայիս. — Աթիլնտան ա-
լընտան պիր մէթմուպտա պէնտան օլուն-
տուղունա կէօրէ, ղէլիլի ահա Բընչիլին

հարէթէթինէ գարըն էֆէրալը ումու-
միլեանէ օլ տէրէնէ հէնէնտան մէվնուտ
ալը քի, միւլարիլէրին ալէլիլնտէքի
աղվիլալ պիլսաս պիլէ օլսա, քէնտի-
սինին Աթիլնտա կիրմէսի միւլըր օլա-
նադ տըր:

Լոնտրա 24. — Օսմանլը վէ Եունան
օրտուլարընտա մուխասէմալթըն թաթի-
լի ահըն 20սինտէ աղա իտիլիպ, օ կիւ-
նիւ մէվգըր ինքա կէ գոնուլ տուր, Ա-
հըն 22սինտէ պիլթարաֆ հուտուտ թալ-
եին օլտ ուլպ, իթի օրտուլար Էրէրէրին-
տէ գալմըլար տըր: Եան թարաֆլար
իւզէրինէ հէր կէօնա հարէթէթ մէն ի-
տիլմիլ տիր:

Աթիլնա 25. — Բէիսի վիւթէլա Մ.
Բալիլ, սիւֆէրանըն՝ ինկիլիլէրտ սէֆի-
րի Նէզարէնտէ միւզաքէրալ իլլին թօր-
լանմըլ օլտուղլարը սըրտտա, սէֆիլի
միւթալիլէրի զիլարէթ իլլէմիլ տիր:
Սինսինալիլա Նամ Ամէրիգա հարապ սէ-
ֆիլնէսի Բիլէնէ վաալը օլմուլ տուր: —
Ֆալէր քէօրթէղինտէ վէ Բիլէ լիմանըն-
տա 6 էնէպիլ ղըրհըսը պուլունտուտ:
Միլալայ Պէրթէնին թապուրու Ջալէր-
թաաան հարէթէթ իթմիլ տիր: — Գա-
լընըլըզ վէլիլ պիր Բէնչէ քէպալ իտի-
եօր: Հիւթիւմէթ՝ պիլիլին քալիս Նէ-
ֆէրալթըն ղէհրէ ճէլպէ մէնպուր օլ-
մուլ տուր: Միլալայ Սոլէնսքի իլլէ վէ-
լիլ ահալըն թարաֆտալարը արաւընտ
լիտտէթիլ միւնաալիլէր վուգուա կէլ-
մէքտէ տիր: Բալիլ գապիլէթսընըն
իթիֆա իթաթիլէնէկի եալտա մէմու-
րիլէթիլտէն ղէքիլէնէկի թալմիլ իտիլ-
մէքտէ տիր: Իւլ հաթիլա էվէլ մու-
հաքէմէն ղէքիլէնէկի լիվալէթ օլուն-
տան պահիլէն Նազըլը սապրգ Մ. Լէ-
վիտիսին լիտաալթի թալմընտա պիր
գապիլէթ օլթէքիլ իտիլէնէկի Բէք
միւթէթիլ տիր: — Ամիլկալ Ջիլիսանի-
նին եարէսի օլ գատար աղըր պուլուն-
մուլ տուր քի, աեաղընը քէսիլմէսինէ
մէնպուրիլէթ կէօրիլմիլ տիր:

Լոնտրա 25. — Բարլամէնթօտա խա-
լիլէնէ միւթէլալը Մ. Գըրգըն՝ պու-
կիւնտէն իթիպարէն Կիրիտտէ խաթթը
պիլթալաֆիլին գալալըլըլ օլտուղու-
նու պէնտան իլլէմիլ տիր:

Լամիա 25. — Իթի Եունանլը գապի-
լթի, Օսմանլը օրտըսընա կիլմիլէր տիր:

Վիլէնա 25. — Քէնտի զիլիլմիլնէ
գաթիլ իւլապիլնտըն իպգաթը հադգ-
ըզըզ օլալընը Նաեթ Յըմէ Բիլէս
զազէթալը եաղմըլ տըր:

Բարիս 25. — Եունան հիւթիւմէթի,
էֆէրալը ումումիլէնին իտահիթ օլուն-
մուլ օլալը պիր սըրտտա գալընըլըզ
գուհուր իթմէմէսի իլլին Կիրիտտէն ալ-
տէթ իտէն աաալիլի Աթիլնտա սադ-
լամաեա գարար վէրմիլ տիր: Արթա-
տաքի Եունան աաթիլնտէն պիլ գը-
մը՝ ղէհրէ մէգթիլալէն հարէթէթ իթ-
միլ տիր: — Յըմեսա իլլէ Պուլիլարիլման

պէս չ'ընտելի թիւարեթ ահտնամէսի իմ-
զա խորմիչ տիր:

Պիւքրէշ 25.— Այժմանիս իմբերաթո-
րը՝ Մանարիսթանտա ինքա խորիւնէք
պիւնիւք թալիմէրտէ հազոր պուլուն-
տուգտան սօնրա Բուսանիա գրալընը
դիւարեթիւ իքի կիւն Պիւքրէշտէ վէ 2
կիւն տէ Սինսեաաա գալաճադ տըր:

Սօֆիա 25.— Բուսանիա-Թըրնօփօ
խաթթը ինչաաթընըն միւզաւտէնէ գօն-
մասնա մէնիսի վիւքէլաճա գարար
վերիմիչ տիր:

Բարիս 26.— Պուկարիսթան բրէն-
սի իլէ բրէնսէսի եարն պուրատան հա-
րէքէթ իտէնէքէր տիր:— Էվրօքա զըրհ-
լըլարը քէնտի թէպաալարընը հիմանէ
իթմէք իւզրէ Բիլէնէ վասըլ օլմուշլար
տըր:— Թէսալիա էհալիսի մահէլի մէզ-
քիւրուն Օսմանլըլար թարաֆընտան իշ-
ղալընը միւսթէտի օլարադ պիւր արգու-
հալ իմզալամադտա տըր:— Եունան
հիւքիւմէթի՝ միլի շիւքէթէ գարընը
թահգըգալթ ինքաար նիւնէթինտէ տիր:

Լօնորա 26.— Տէլի Գրօնիզլ զա-
ղէթաւընըն պէնանընա կէօրէ, Ձար՝
Աթինաաա ապքերի պիր հիւքիւմէթ
թէնսիսիսի վէ Բալի գապիւնէթօը-
նըն թէպալիսիսի Եունան գրալընա իս-
թար իտիւօր:— Թայմսըն Աթինա մուս-
պիրի տիւօր քի, մուհարէպէնէ վէ մադ-
լուպիւնէթլէրէ սէպէպ օլանլարա գարըն
էնիտէն խասիմանէ նիւմալիլէր վուգու
պուլմուշ տուր: Հիւքիւմէթին պիր գօ-
միսիս թէնքիլի նիւնէթինտէ պուլուն-
աուգու թէնէմիս իտիլիւօր: Աղվիւնալթ՝
պալընա միլի շիւքէթէ գարըն իտի-
լիւօր:

Լամիա 27.— Տիւն աղաճ հիշ պիր սէ-
պէպ օլմուսարադ Ենիտէն պիր թէլաշ հա-
սըլ օլուպ, պիւթիւն ֆամիւսալար շէհրի
թէք իթմիլէր տիր:

Բարիս 27.— Կիրիսիլէր՝ ճէգիւնէ հազ-
ղնաաքի գարարը գապու իթմիլէր իսէ,
օրանըն էմրի իսլանըն տէվլէթի Ալիէնէն
տէրիւհաէ իտէնէկիւնի պիւթիւն տէվլէթլէր
պիւթիւսիլէր տիր: Եունան հիւքիւմէթի՝ 20
միլիս արախմիլիք աախիլի պիր իթմիլէրադ
աղաք իշին մուսապէրաթ կիրիլիլ տիր:
Տէվլէթլէրի Աթիւն էլիլէրի՝ շիմիլիք գա-
րընքըլուրտան գօրգուլմաաղընը պէնան
իթմիլէր տիր: Եունան հիւքիւմէթի՝ թիւ-
թիւն վէ սաիրէ կիպի պաղը ինչիսարուրըն
քէնտիլէրէ վերիմէսի գարարաւաղընը օլ-
աղըն հիւքէթլէ, տէվլէթլէրին թազմիւսթը
հարպիւնէնին թէարիւնէն իթաւընա քէֆիլ
օլապիւնէնէքիւնի պիւթիւսիլ տիր:

Աթինա 27.— Իթմիւն կէօնիւլիւլէրի
բուէսս յընտան մէպուս Մ. Յէլիլէ՝ պահ-
րիւնէ նիւարէթի աաիրէսինտէ րէիսի վիւ-
քէլա Մ. Բալիկէ թէսաաիւֆլէ, ալէյիւն-
տէ շիտէթլի շիտան իսթիմալ իթմիլէրտէն
պաղաք Եունան հիւքիւմէթիւնի տէ իթմիլա
կէօնիւլիւլէրիւնի էլեաթի գաթիւնէրիւնի օր-
գաթ իթմիլ օլմաղլէ իթմիլա իլլիմէսիւնէ մէպ-
նի, Մ. Բալիկէ՝ գաղըթաա միւրաճաաթլա
մէրգուսու թուսթաւընըն իսէ տէ, իթմիլա

սէֆիրիւնի միւսաիւլէսի իւզէրիւնէ պիր սէ-
ֆիւնէնէ իրքեապէն մէվլէթլէրին կէօնտէ-
րիւմիլ տիր: Պիր արա Կարիպալիսիլէր՝
մէրգուսու գաղըթաա շիլիտէն գուրթար-
մադ իւզրէ հարէքէթի թէնապիւնէնէ հիւ-
րէթ իթմէքլէ, շիտէթլի պիր միւսաալէ
վուգուս կէլիլ, վէ պու էսնաաէ էհալիտէն
պիր քիմիլ իլէ պիր աաքէր եաալաւընըն
տըր:

Էթնիքիէ Էթէրիա ճէմիլէթի ֆէսաաիլէ-
սի թարաֆաալարընտան ճ քիլի տէրտէսթ
օլունմուշ տուր: Մէրգուսու, էհալիսի վէ
աաքէրին տիւշարը թէլաշ օլունգուրը սը-
րաաա Լամիաա մէթրօպօլիտին խանէսիւնէ
կիրիւնէ, պիր թաղըմ էլեա սիւրգաթ իթ-
միլ օլմաղլէ մաղնուս ալէյիլ պուլունէաթ-
լար: Մէրգուսուրըն իւզէրի արանըլաղաա
պիր գաշ կիւմիլ շամաաան պուլունմուշ
տուր:

Բոսա 27.— Հաշմէթլու Բարա հաղրէթ-
լէրի պու կիւն Ս. Գեարուս քիլիսիսինտէ Ան-
թուան Մարիա Ձաքարիա վէ Յուրիէնի ա-
ղիլէր սըրաաընա կէշիւմիլ, վէ պու միւն-
սիպիլիլ ինքա օլունան մէրասիմաէ Բաա-
հաղրէթլէրի շիտէթլէ աղընընմըն տըր:
Աղաճ մէղքիւր քիլիսիսին տէ թարաֆը
րէք բարաադ սուրէթտէ աոնաաղըն տըր:
Միւշարիլէյիսի սընհէթի քէք էյի տիր:

ԽԱՐԻՃ ԻՑԷ

Սօն կիւնիւրտէ Յրանսա Մէնիլիսի մէպու-
սանընտա հիւքիւմէթին Դարաք քուլիթիւսը
իւզէրիւնէ իսթիւմապ վուգու պուլունգ, խա-
րիւնէն նաղըրը Մ. Հանթօ՝ շիմիլիէն տէ-
կին պու մէսիլէ հաղընտա վէրմիլ օլունաղը
ճէվապարը վէ իյազաթը թէքար, Եանի
էվրօքա միւսալէհասընըն պաղաաք իշին տէվ-
լէթլէրին իթթիֆադ իթմիլ օլաղըլարընը,
վէ Յրանսանըն պու իթթիֆադաա նյրըլա-
մաաաաղընը, վէ հէր նէ գաաա մուհարէ-
պէնին վուգուս մէնն իտիլէմիլ իսէ տէ,
հիշ օլմաղլա օ իթթիֆադ սանէսինտէ թահ-
աիա գըլընմըլ օլունաղընու, վէ տէվլէթլէ-
րին մէսաի վէ իգաաաթըլա միւշքիւլաթը
հաղըրէնին տէֆի գաղլէն մէմուլ իտուկիւնի
պէնան իլլիմիլ, վէ պու սէօղլէր էքսիւրի-
նէթլէ թապիլպ գըլընմըլ տըր:

Էննէպի զաղէթա մուսապիլիլէրիւնի րի-
վաաթիւնէ կէօրէ, Աթինաա գարընըլըլը
վուգուսինտէն գօրգուլմաա օլուպ, գրալ
իլէ վիւքէլա պիլիսինտէ միւսաաալէնէթ հասըլ
օլմուշ տուր: Գրալ՝ սուլի թարաֆաաղըն օլ-
աուգու հալտէ, վիւքէլա նէ՝ արաղիւնէ, նէ՝
թաղմիւնթը հարպիւնէնէ պիր կէօնա միւ-
սաաաթ թարաֆաաղըն տէյիլ իմիլ: Խանէ-
տանը գրալիւնէ գարըն աաապէթ ֆէվգէլա-
տէ արթմըլ օլունաղընտան, Բուսիա էլիլիսի՝
էկէր խանէտանը միւշարիլէյիլէ պիր կէօնա
թէնապիւլ վաղը օլուր իսէ, նէթիւնէսի Եուն-
ան իշին խաաղըրը օլմաաաաղընը պիրիւր-
միլ տիր: Պու հիւմիլ իլէ էլիլէրին նաաի-
հաթ վէ իթթարուրըն սանէսինտէ գօրգու-
լան ֆէնալըլըն էօնիւ ալընաաղըն մէմուլ
իտիլէթաա տիր:

Այմանիտաա նէվուսուլ պիր թիւֆէնի
իւսաա օլունմուշ տուր: Հէնուզ կիլիլ թու-
թուլաաաա օլուն պու թիւֆէնիլին գուր-
շունլարը կաղը ֆիլիւքէրտէն իպարէթ օ-
լուպ, մուհարէպէ գէմանընաա պիւնիւք
իւզմէթլէր կէօրէպիլէնէք իմիլ:

ԹԷՎ ՃԻՀԱԹ

Պուկարիսթան գօմիսէրիկի՝ Պէյ-
րութ վալիսի սաղըդ նիւսուհի պէյ էֆ-
հաղրէթլէրինէ. Մանաթըր մէթթուպ-
նըլըրը՝ Սիվաա մէթթուպնըլը Ահմէտ
Սաաիրի էֆ. Եէ. Սիվաա մէթթուպնըլըրը՝
Մանաթըր մէթթուպնըլըրը Գեաղիմէֆ. Ե.
Միտիլի միւթէսարըրէ մուսալիլի՝ Թը-
րապիլիսի Բէթի նէղարէթինտէն միւս-
թէֆի Սմաա Տէր-Ներոնէաան էֆ. Եէ.
Սէլանիք վիլաիէթինտէ Բաղըր գաղաաք
գալմաղաա մուսալիլիլի՝ Մալիարա Բէ-
թի մէմուրը Եօրիպէք էֆ. Եէ թէֆվիլ.
Միւշիր Ապուլլաա Բալանըն Տիւնի օր-
աու (Եամ) միւշիրիւնէթինտէ իպգաաք,
վէ եաղէրանը քիրաաք Շէհրիւարի սիլ-
քի ճէլիլինէ իտիլիլինէ իրաաթի սէնիէ
չէրէֆաաաղը, Էլաաօնա օրտուսու էր-
քանը հարպիւնէսինէ մէմուր միւրալա
էնվէր պէյէ միւրիլիլալը րիւթպէսի
թէվհիս, վէ մէղքիւր օրտուսա մէն-
սուպ աիկէր պաղը գաղթիւնըն ըիւթ-
պէլէրի թէրֆի, Սիվաա գաղթիւնէ ա-
լաաք գօմանտանըլընա՝ ալալը մէղքիւ-
րըն նիւալիւնէ թապուրըն թապուր ա-
ղաաք Իոմալիլ ճալիս պէյ թալիլին պալ-
րուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւն Համիլիէ Էամիսինտէ ինքա պուլ-
րուսան սէլալըրը րէսաի ալիսինի թէմաա
իթմէք իւզրէ, աաիրէի մախուսաաէ Պուլ-
կարիսթան գարու քէթթիւսաաղը վէ գէվա-
թը աաիրէ հաղըր պուլունուպ, ինապ իտէն-
լէր պիլաաղընա նալիլ իլթիֆաթը Շէհրի-
ւարի օլմուշլար տըր:

—Սիւֆէրա տիւն Ավսթրիա սէֆարէթ-
խանէսինտէ ինթիմ իթմիլէր տիր:

—Տիւն սապա Տէօյլ պանղըն միւսիրի
Մ. Շրաաէր, վէ մէղքիւր պանղանըն Շարգ
չիւպէսի միւսիրի Մ. Ձանտէր, Անաաօլու
աէմիր Եօլաղըն միւսիրի Մ. Վան Բիւլման,
չարգ աէմիր Եօլաղըն միւսիրի Մ. Կրօսհօյ
վէ աիկէր պիր գաշ գաթլար՝ գաթարը մախ-
սուս իլէ Հալաաթ-Բալաաաան Գօնիաա կիթ-
միլէր տիր: Տէօրթ կիւն իսթիաաա իտէ-
նէք օլուն պու Եօլմուլուգ էսնաաղընա Տէ-
րիսաաաթլէրտէ պուլունան Ալման էրպաղը
մալիլիսի՝ քրօթէլէրիւնի ինքաաղ իշին թահ-
ղըթաթը լաղըմէնի ինքա իտէնէքլէր տիր:

—Շու էսնաաա շէհրիմիլաա պուլունան
Գանէ, Յօրթ, Շանթիլ վէ Լա Լուար ֆապ-
րիգալարընը վէթիլլէրի՝ իսթիւնէթաաթ վէ
ղըրնըլարա թօլար իմալ իշին հիւքիւմէթի
Սէնիլէնէ պաղը թէթիլլէր իթմիլէր տիր:

—Էնգարէ քրօթէթաա միսիւնարը
պիւնիւք պիր Եթթիմիլանէ աշմըլար տըր:

—Մէվաղըր հարպիւնէ իլէ աաաքիր Օս-
մանիւնին գաղթընա կէշմիլ օլուն մահէլէ-
րին ֆօթօկրաֆ թապիլլէրի ալընմաա իշին
մահէլլէրինէ աաքէրի պիր հէյնէթ կէօնաա-
րիւմիլ տիր:

—Օրթաքէյիլ Իսրայիլ Նաթանէ էֆ.
նաա Մուսէվի՝ Օսմանը մէմուրըլարընա 120
աթիգ օգգա շէքէր ինաա իթմիլ վէ կիւնաա
15 օգգա խալիս ինէք սիւաիւ իթա իտէնէ-

